

УТВЕРЖДАЮ
проректор по образовательной деятельности
ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский)
федеральный университет»
доктор физико-математических наук, доцент
Турилова Е.А.



ОТЗЫВ

ведущей организации Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» о диссертации Демкиной Юлии Александровны на тему «Репрезентация концепта depravity / испорченность» в британской и американской художественной литературе: диахронический аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Хорошо известно, что в последнюю четверть века исследовательское внимание многих лингвистов было сфокусировано на вопросах лингвоконцептологии – нового для конца прошлого века и начала XXI века научного направления, оказавшегося весьма продуктивным и перспективным. За это время лингвоконцептологи значительно расширили эмпирическую базу исследований, увеличили теоретический багаж языкознания посредством изучения языка в самой тесной связи с культурологией и когнитивистикой, описывая процесс и результаты взаимодействия мышления человека и языка, выявляя специфику менталитета его носителей, разрабатывая большой спектр частных проблем, например, соотношение номинативной плотности элементов языка и системы ценностей социума, вопросы особенностей категоризации и концептуализации действительности, семиотически зафиксированной в сознании homo loquens. Как состоявшаяся научная отрасль языкознания лингвоконцептология имеет свой устоявшийся понятийный аппарат. Её базовым понятием является концепт, выступающим связующим звеном в триаде «язык – сознание – культура». Концепты формируют в их совокупности концептосферу национального языка, исследование которой позволяет выявить траекторию развития общества на том или ином этапе его развития, определить систему ценностных доминант, вербализованных в социуме.

Система ценностей выражена в коммуникативной деятельности человека, в разных форматах общения, в разных речевых жанрах, в том числе и в текстах художественной литературы, представляющих собой не только источник эстетического удовольствия для читателя, но и значительный потенциал для духовного развития человека. Выбор темы диссертации Ю.А. Демкиной «Репрезентация концепта «depravity / испорченность» в британской и американской художественной литературе: диахронический аспект» обусловлен, на наш взгляд, стремлением автора выявить меняющуюся систему ценностей в британской и американской лингвокультурах во второй половине XIX века и второй половине XX века. Ю.А. Демкиной оправдано взят при анализе феномена «испорченность» значительный исторический промежуток времени, поскольку именно диахронический подход позволяет выявить трансформации в аксиологической системе британского и американского этносов. Таким образом, мы можем заключить, что *актуальность* темы представленной работы состоит прежде всего в значимости выявления системы социальных ценностей, в установлении сменяющих друг друга ценностных приоритетов общества в динамике его развития, в определении языковых средств, раскрывающих содержание концепта «depravity / испорченность» на разных исторических этапах его функционирования. Выполненное исследование отвечает потребностям современной лингвоконцептологии и лингвокогнитивистики.

Научная новизна диссертации заключается в том, что: 1) впервые охарактеризован концепт «depravity / испорченность» на материале художественного британского и американского дискурса; 2) установлены способы языковой объективации данного концепта в художественных текстах разных исторических периодов; 3) определены конститутивные и аксиологические признаки концепта «depravity / испорченность» на материале британской и американской художественной литературе во второй половине XIX и во второй половине XX веков.

Теоретическая значимость представленной работы состоит в том, что ее результаты развивают основные положения лингвоконцептологии, уточняя содержание концепта «depravity / испорченность». Соискателем выявлены экстралингвистические факторы влияния на содержание данного концепта, вербализованного в британской и американской художественной картине мира.

Практическую значимость диссертации мы видим в том, что ее результаты могут быть использованы в теоретических курсах языкознания, лексикологии английского языка, а также в спецкурсах по когнитивной лингвистике и лингвоконцептологии. Результаты диссертации могут быть полезны при подготовке студентами-филологами выпускных квалификационных работ.

Достоверность результатов выполненного исследования заключается в адекватности используемого в ней категориального аппарата теме работы и изучаемому материалу, а также в ее большой фактографической базе.

Придерживаясь сложившейся российской жанровой традиции, Ю.А. Демкина во «Введении» предлагает читателю обоснование актуальности темы диссертации, отмечает научную новизну, теоретическую и практическую значимость выполненного исследования, определяет его объект (концепт «depravity / испорченность» в британской и американской языковой (художественной) картине мира) и предмет изучения (смысловые признаки и конкретизаторы концепта «depravity / испорченность», объективированные в британской и американской художественной литературе второй половины XIX и второй половины XX века), цель, задачи и методы, используемые в работе.

В актив соискателя следует отнести обоснованность целесообразности выбора методических процедур анализа концепта «испорченность». Заметим, что далеко не всегда в диссертациях предлагается обоснование выбора того или иного метода. При этом, однако, отметим, что указанный компонентно-семантический анализ, насколько мы можем судить, принято называть методом компонентного анализа. Видимо, данные термины автор диссертации считает взаимозаменяемыми. Хотелось бы в этой связи узнать суждение Ю.А. Демкиной. Важным считаем применение приема количественного подсчета, используемого диссертантом. Этот прием, вне сомнения, усиливает доказательную базу исследования.

Ключевым для рецензируемой диссертации понятиям (концепт, картина мира, языковая картина мира, сознание, мышление) уделено значительное внимание в первой главе диссертации. Ее автор предлагает хороший обзор научных работ (труды В.И. Карасика, З.Д. Поповой, И.А. Стернина и др.), посвященных проблемам лингвоконцептологии и лингвокогнитивистики. Диссертант хорошо владеет понятийным аппаратом этих наук, обнаруживает умение сопоставлять различные подходы к толкованию указанных выше терминов. Ю.А. Демкина затрагивает проблему различных подходов к пониманию концепта. По сути, здесь речь можно вести о лингвокогнитивном и лингвокультурологическом подходе к пониманию концепта. Полагаем, что диссертант в данном случае мог бы более четко обозначить свою позицию, сторонником какого подхода он считает себя. Какой подход ближе соискателя из названных выше?

Во второй и третьей главах Ю.А. Демкина детально анализирует концепт «depravity / испорченность» в англоязычной картине мира второй половины XIX века и соответственно второй половины XX века. Автор при этом не ограничивается материалом художественных произведений, выступающих основным источником для описания концепта «испорченность». Соискатель совершенно оправдано обращается к многочисленным словарям, зафиксировавшим в дефинициях целый ряд семантических признаков лексем, служащих обозначением испорченности в английском языке прошлого и позапрошлого столетий. Ю.А. Демкина права в утверждении, что посредством обобщения множества дефиниций из словарей становится возможным определить максимальное количество семантических признаков, формирующих содержание изучаемого концепта.

Автору удастся путем скрупулезного анализа выявить в описываемом концепте ядро, околоядерную зону и ближнюю периферию. Соискатель при этом подвергает анализу и антонимы, входящие в номинативное поле концепта «испорченность». Вопрос соискателю в этой связи следующий: насколько было целесообразно выявлять семантическую структуру слов, являющихся антонимами к слову «depravity»?

Ю.А. Демкина, опираясь на большую лексикографическую эмпирическую базу, приходит к выводу, что содержание концепта «depravity» во второй половине XIX века во многом определялось влиянием религиозных законов той эпохи, с чем трудно не согласиться. Обращает на себя внимание факт установления на материале словарей почти двукратного количественного различия в составе номинативного поля описываемого концепта в разные исторические периоды (стр. 102). Соискатель объясняет установленный факт тем, что религия в прошлом веке по сравнению с позапрошлым значительно утратила регулятивную функцию. Есть ли другие причины, объясняющие выявленный диссертантом факт?

Эпизодически Ю.А. Демкина обращает внимание на использование в текстах англоязычных писателей ряда стилистических средств, таких, в частности, как сравнение и метафора, служащих, как мы понимаем, для раскрытия содержания анализируемого концепта (например, на страницах 116-117 дан развернутый, качественный анализ метафоры скорлупы). Соискатель фокусируется преимущественно именно на данных фигурах речи. Значит ли это, что другие стилистические средства значительно реже используются в англоязычных художественных текстах (например, эпитеты) для раскрытия концепта «испорченность»? Очевидно, что в любом художественном тексте частотно употребление эпитетов, в том числе и оценочных. Их применение, на наш взгляд, релевантно для установления ценностной составляющей концепта «испорченность» в силу того обстоятельства, что посредством оценки эксплицированы ценностные установки членов того или иного лингвокультурного сообщества.

Интересна и глубока интерпретация Ю.А. Демкиной многих художественных контекстов, в которых раскрывается сущность испорченности. В качестве иллюстрации этого утверждения можно привести пример со словом *pride*, переводимом на русский язык как *гордость*, *гордыня*. Соискатель утверждает, что гордость, как правило, имеет отрицательные аксиологические характеристики и зачастую связана с осознанием своего более высокого финансового или социального положения (стр. 135). Приводится, в частности, интерпретация фрагмента текста из романа «The Collector» Джона Фаулза. Полагаем, что как минимум в данном случае речь идет о гордыне как отрицательном качестве характера. Является ли гордыня проявлением тщеславия, как следует из суждений Ю.А. Демкиной – действительно сложный вопрос.

Исходя из материала исследования, возникает вопрос: есть ли специфика у концепта «depravity» в британской и американской лингвокультурах?

К соискателю у нас помимо указанных выше есть ряд вопросов и замечаний.

1. В чем состоит различие понятий «структура концепта» и «содержание концепта»?

2. В работе нередко используются термины «семантический признак» и «смысловой признак». Ими, как следует из работы, если мы правильно понимаем, обладает концепт «испорченность». Можно ли говорить о семантических признаках концепта? Семантические признаки есть, по нашему мнению, у слова, но не у концепта.

3. Если рассматривать концепт «испорченность» в гендерном аспекте, то могут ли быть выявлены особенности его реализации в художественных текстах британской и американской лингвокультур?

4. Полагаем, что в первой главе избыточен материал об идиостиле, поскольку задача выявления особенностей языка писателей, в чьих текстах анализируется концепт «испорченность» не ставилась.

Выводы по главам работы в полной мере обобщают результаты выполненного исследования. Они характеризуются научной обоснованностью, соответствием поставленной соискателем цели и решенным задачам.

Эрудиция диссертанта сочетается с умением четко и ясно изложить сущность обсуждаемых вопросов и показать собственное понимание проблемы. Библиографический список достаточно представительен. Он включает в себя не только труды отечественных ученых, но и многочисленные работы зарубежных исследователей.

Следует отметить такие несомненные достоинства работы, как четкость структуры исследования и логичность его изложения.

Заключение диссертации содержит теоретические выводы, которые мы разделяем. Теоретические положения, вынесенные соискателем на защиту, не вызывают у нас каких-либо сомнений в их достоверности.

Мы считаем рассматриваемое диссертационное исследование самостоятельным и завершенным. Все исследовательские задачи, заявленные автором работы, решены.

Работа прошла достаточную апробацию: опубликовано 6 работ, в том числе 3 статьи в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ.

Диссертация оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к работам подобного жанра. Автореферат и публикации соискателя адекватно отражают содержание диссертации. Диссертационное исследование Ю.А. Демкиной по содержанию полностью соответствует направлениям, включенным в паспорт специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

В диссертации Демкиной Юлии Александровны рассматривается актуальная проблема современной теории языка. Работа характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью, отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени кандидата наук (п.п. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке

присуждения ученых степеней», утвержденное постановлением Правительства РФ №842 от 24.09.2013г. (в действующей редакции). Соискатель заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором кафедры теории и практики перевода Светланой Салаватовной Тахтаровой (научная специальность 10.02.19 – теория языка).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры теории и практики перевода Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» _30___ мая 2025 года, протокол №10.

И.о. заведующего кафедрой теории и практики перевода кандидат филологических наук Рахимбирдиева Ильмира Мухарямовна.

Контактная информация:

420008, Россия, РТ, г. Казань, ул. Кремлевская, д.18
ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
Тел.: +7 (843) 233-71-09.
e-mail: public.mail@kpfu.ru
<https://kpfu.ru/>

Лица, подписавшие документ, дают согласие на обработку персональных данных.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГАОУ ВО «КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ОГРН 1021602841391 ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
ИСТОРИИ И ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПОДПИСЬ
Рахимбирдиева Ильмира Мухарямовна
Секретарь _____

заверяю _____

